

التاريخ 09/02/2025

التوقيت 02:45:09 ص

الصفحة 1

دليك لراحتك
المتحدة لدولارات

AL SALOMI

راجيش		مشرف سلامه	202498	اسم الموظف
1	تاريخ اخر عودة من اجازه رقم التصفية للموظف صرف تذاكر السفر المدة من اخر تصفية	تصفيه اجازة نوع التصفية تاريخ أول مباشرة	211604 2025-01-13 544	مهنة تاريخ التصفية مدة الخدمة من اخر تصفية
0	سكن جماعي نوع بدل السكن	31.73 مدة الاجازة المستحقة	2023-07-09 2023-07-10	تاريخ اخر تصفية تاريخ التعيين
1000	بدلات طبيعة عمل بدل الانتقال	2556507123 رقم الاقامة بدل اعائمه	300 4500 0	راتب الاساسى بدل اضافي ثابت الهيكل
0	اجمالى	مشروع الجافورة 9	2110102012	ملحوظات

مستحقات خاصة بشهر التصفية				
0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال	1,950.00 راتب أساسى
0.00	بدل اشراف	130.00	بدل عمل إضافي	433.00 بدل طبيعة عمل
0.00	بدل السكن الشهري	0.00	مستحقات أخرى - رواتب	0.00 بدلات أخرى
		0.00	قيمة المكافأة	0.00 عمل إضافي

مستحقات خاصة بالتصفيه				
0 0	عدد الأفراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة	6,135.00 بدل أجازة
869.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة	0.00 شهر انذار
0.00	مستحقات أخرى-رصي	0.00	بدل سكن	

استقطاعات خاصة بشهر التصفية				
442.00	حسبيات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع	0.00 تأميمات
0.00	اعتبارية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي	0.00 طارنة بدون راتب
0.00	غياب بدون إذن	0.00	غياب ياذن	0.00 تعدي الحد

استقطاعات خاصة بالتصفيه				
0.00	خروج والعودة	0.00	التأمين الطبي	0.00 إجمالي السلف
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات	0.00 استقطاعات أخرى
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00	بدل سكن	0.00 قيمة الايام طارنة تعدي الحد
	عدد الايام الطارنة تعدي الحد	0.00	مصاريف الاقامة	

ملاحظات	القيمة	سنة	شهر	الرواتب السابقة :
9,075.00	الصافي المستحق	442.00	اجمالي الحسميات	9,517.00
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية			اجمالي المستحق

المدير العام

المدير المالي

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

Fatima 5551

09 FEB 2025

استلام
+ شارق بيس
- لم الدار
- كفره حيم تم الاتصال
في انتظار النظام البريد



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

Vacation request form

نموذج طلب إجازة

Special employee requesting leave

خاص بمتوقف طلب الإجازة

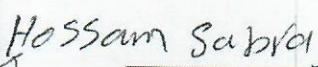
موقع العمل	Dep.	الوظيفة	NA.	NAME	الاسم	CODE	الرقم التوفيق
Jafurah - PKg 9	HSE	HSE Manager		RAJESH RAI			2498
<p>I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time</p>							
45	عدد الأيام	Duration of vacation		نهاية إجازة (مستعد)	نهاية إجازة (مستعد)	نهاية إجازة (بعد موافقة)	نهاية إجازة (بعد موافقة) في المدة
10/01/2025	تاريخ بداية الإجازة			()			
09/01/2025	تاريخ إكمال عمل			()			
24/01/2025	تاريخ ميلاد العمل بعد الإجازة			()			
<p>Travel destination and contact information</p>				<p>معلومات وجهة السفر والاتصال</p>			
Mobile	رقم جوال	محل الوصول / ملتقى المسافرة	Arrival airport / departure port	City	المنطقة	Country	الدولة
Out Ksa	داخل المملكة	IN Ksa	Arrival airport / departure port	VARANASI	AZAMGARH	INDIA	
+918081861127	0571338285						
<p>Notes:</p> <p>٧١/٢/٢٠٢٤ : تاريخ تقديمطلب : Signature : RAJESH RAI : NAME</p>							
<p>For a replacement employee</p> <p>جucken بالموظف subsitute</p>							
Signature	التوقيع	Pledge	CODE	Job	Employee Name		
		أتعهد بالقيام بهمهم وتنليمة المتقدمة واستلام مهامه حتى عودته من الإجازة دون تقصير أو مغافلة حالية أضافية	2565	HSE Supervisor	Githu M.J		
<p>Notes:</p>							
<p>Employee management</p> <p>جucken بادارة الموظف</p>							
<p>Director of Administration</p> <p>no objection</p> <p>Signature: glossain sabirra 2024</p> <p>Notes:</p>				<p>Direct manager</p> <p>Signature: 24</p> <p>التوقيع والتاريخ: 24</p> <p>الاسم: Signature: 24</p> <p>ملحقات:</p>			
<p>Human Resource Management</p> <p>جucken بادارة الشؤون البشرية</p>							
<p>Vacation type</p> <p>مستعد</p> <p>غير مستعد</p> <p>رضيه الإجازات المستعد</p> <p>فيلا رسوم تأشيرة المغروج والمغادر</p> <p>31.56</p> <p>Notes:</p>				<p> تاريخ بداية عمل الموقوف بالشركة</p> <p> تاريخ ميلاد العمل الآخرة</p> <p> تاريخ النهاية الآتية</p> <p> حالة استقالة تذكر السطر</p> <p> ملحقات:</p>			
<p>HR MANAGER</p> <p>Signature: 24/1/2024</p> <p>Notes:</p>				<p>Personnel</p> <p>Signature: 24/1/2024</p> <p>الاسم: Signature: 24/1/2024</p> <p>ملحقات:</p>			
<p>Final approval</p> <p>الاعتماد النهائي</p>							
<p>C.E.O Approval</p> <p>المدير التنفيذي</p> <p>Signature: 24/1/2024</p> <p>Notes:</p>				<p>Sector Manager</p> <p>Signature: 24/1/2024</p> <p>التوقيع والتاريخ: 24/1/2024</p> <p>ملحقات:</p>			



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	Emp. Data		1
ID No:	<u>102498</u>	Title:	HSE Manager
Section:	<u>Pak-9</u>	Department:	HSE
Nationality:	<u>Indian</u>	Starting work at:	<u>12-03-2025</u>
 2025/03/12		توقيع المدير المباشر توقيع الموظف:	
3 الموافق			

2	Employ Dept.		2
To:	Personnel Department.		
Please be advised that, the EMPLOYEE :			
<input type="checkbox"/> Started the work for the first time. التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ / / 2020 م			
<input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 12/3/2025 م			
مدير الموارد البشرية شئون الموظفين		الاسم : حسـن إبرـهـام التاريخ : 12/3/2025	
التاريخ : التاريخ :			

3	HR use only		3
الاعتماد النهائي المدير التنفيذي			
التوقيع : الاسم : حـسن إـبرـهـام			
التاريخ : التاريخ : 12/3/2025			

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف



KINGDOM OF SAUDI ARABIA
الملكية العربية السعودية

MINISTRY OF INTERIOR

RESIDENT IDENTITY
RAI

ر.ج.ش ١٢٣٥٠٧١٣٥٣٦
الرقم ٣٧٤٦٢٢٩٤٤٤٤٥٣٦
مکان الإقامة ٢٣٣٢٥٤٤٥٣٦
الإصدار ٢٠١٤١٤٤٤٤٤٥٣٦

الطبعة الخامسة
الطباعة الأولى
الجهة المختصة
الجهة المختصة
الجهة المختصة



2556507123

SCAN

العقد الوظيفي

EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 17116738

رقم العقد: 17116738

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 08-08-1445 (18-02-2024), between:

أبرم هذا العقد الكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية،
المملكة العربية السعودية في يوم 08-08-1445 هـ الموافق 18-02-2024 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7001645873
Establishment Number: 1-265796
Commercial Registration: 1010116309
Address: 122297 الرياض شبه الجزيرة
Work Location: Al-Hofuf
E-mail Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: المدير العام as مبارك السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:
شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
رقم الوطني الموحد: 7001645873
رقم المنشآة: 1-265796
السجل التجاري: 1010116309
العنوان: 122297 الرياض شبه الجزيرة
مكان العمل: المفوف
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ويمثلها بالتوقيع: مبارك السلومي بصفته المدير العام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

SECOND PARTY:

Name: RAJESH RAI
Profession: Warehouse worker
Employee Number: 2498
Nationality: Indian
Date of Birth: 20-12-1974
Identity Number: 2556507123
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 04-04-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: Intermediate Diploma
Speciality: Artwork
pan: SA182000008112514923412
Bank Name: Riyad Bank
Email Address: Sa_h2@gmail.com
Mobile Number: 966 0503814935

الطرف الثاني:
الاسم: RAJESH RAI
المهنة: عامل مخزن
رقم الوظيفي: 2498
الجنسية: هندي
تاريخ الميلاد: 1974-12-20
رقم الهوية: 2556507123
نوع الهوية: إقامة
تاريخ النتهاء: 2024-04-04
 الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: دبلوم متخصص
التخصص: الأشغال الفنية
رقم الآیان: SA182000008112514923412
اسم البنك: بنك الرياض
البريد الإلكتروني: Sa_h2@gmail.com
رقم الجوال: 966 0503814935
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني)،

hereinafter referred to as the (Second Party),

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of **Warehouse worker** and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته و اشرافه بوظيفة عامل مخزن و مباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل و بما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثانية والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is 1 year, starting from 10-07-2023 and ends in 09-07-2024, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 10-07-2023.

مدة هذا العقد 1 سنة يبدأ من تاريخ 10-07-2023، وينتهي في 09-07-2024. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 10-07-2023.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

وتتجدد لمرة أو مدد مماثلة مالم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل(60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.



contract 60 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 4,500.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 300.00 Saudi Riyals, a others allowance payable at the end of each month
2. Pay 1,000.00 Saudi Riyals, a nature allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

يُخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيد الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، مالم ينص العقد على أحقيّة أحدهما في إنهاء

أ أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادلة بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجرًا إضافيًّا عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضافًًا إليه 50٪ من أجره الأساسي.

الالتزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجرًا أساسى قدره 4,500.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل آخر يستحق نهاية كل شهر
2. أن يدفع أجر 1,000.00 ريال سعودي، بدل بدل طبيعة عمل يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لظروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب متطلبات طروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتتجديدهما وما يتزب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة ونذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنها بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

الالتزامات الطرف الثاني



To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

أن يعني عنابة كافية بالآدوات والمهام المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجرًا إضافيًّا في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناء التحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in the الرياض، والمنطقة الشرقية regarding the work of the المعاولات

يلزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

يلزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات بلتزمه بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعتمدة بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

Expiration or Termination of The Contract

انتهاء العقد أو إنهاءه

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدة في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابةً

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانين) من نظام العمل

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

End of Service Reward

مكافأة نهاية الخدمة

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبية ما قضاه منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير



a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

Applicable System and Jurisdiction

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obliged to update them on Qiwa platform in the event of any change.

Additional Terms

- The two parties agreed that the wage received by the second party for the number of daily working hours 8 hours is the basic wage stipulated in the sixth clause of the contract wages and financial benefits. The second party acknowledged his knowledge and agreement that the total monthly wage due at the end of each month includes the value of 2 hours of overtime per day, and with the prior approval of the first party to carry out overtime work it has been included in the other allowances item.
- According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the remainder of the remaining period of two months.
- In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad.
- During the trial period, only the first party has the right to terminate the contract in accordance with Article 53, and the second party is not entitled to any compensation, nor is it entitled to end-of-service compensation in accordance with Article 54 of the Labor Law.

النظام الواجب التطبيق وال اختصاص القضائي

يخصّ هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مال مبرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة تنشؤ خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديلها من خلال منصة قوى وإلا اعتير عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى بما المعهود بهما نظاماً.

بنود إضافية

- اتفق الطرفان على أن الأجر الذي يتلقاه الطرف الثاني لعدد ساعات العمل اليومية 8 ساعات هو الأجر الأساسي المنصوص عليه في البند السادس من بنود العقد الأجر والمزايا المالية وقد أقر الطرف الثاني بعلمه وموافقته على أن أحجمالي الأجر الشهري المستحق نهاية كل شهر يتضمن قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافي يومياً وبموافقه مسبقة من الطرف الأول للقيام بالعمل الإضافي قد تم ادراجها ببند البدلات الأخرى.
- طبقاً للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضاً محدداً مقابل إنهاء من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الآتي:- 1- في حال إنهاء الطرف الأول للعقد يدفع إلى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين. 2- في حال إنهاء الطرف الثاني للعقد يدفع إلى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين.
- طبقاً للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عمله الأصلي إلى أي مكان آخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب متطلبات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها
- أثناء فترة التجربة يكون للطرف الأول فقط الحق في إنهاء العقد طبقاً للمادة 53 ولا يستحق الطرف الثاني أي تعويض كما لا يستحق مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 54 من نظام العمل

5. In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the party's activity. The first includes information about the company, its owners, the method of dealing, the company's expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first party's labor to a third party. In the event of a violation of this, financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained by it.

6. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party.

7. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work.

8. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second party's service, the first party may deduct from the workers' wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company.

9. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employee's service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others.

10. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination.

11. In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86.

12. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling.

13. The second party is obligated to bring the national address of its residence.

6. طبقاً للمادة 65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحة المشروعة بـ لا يقوم الطرف الثاني بعد انتهاء العقد باحتساع الاسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شأنها الاضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة ولملأها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها وأسراها الصناعية والمالية والتکاليف والاسعار وقوائم العمالء والموردين والتقارير بكافة أنواعها ونقلها لطرف ثالث او استقطاب عماله الطرف الأول لطرف ثالث وفي حالة مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناء على حجم الاضرار التي لحقت به

7. طبقاً للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و 140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني بأنه لا يخفى أي أمراض مهنية أو مزمنة أو إصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدى الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم انهاء العقد بدون أي تعويض للطرف الثاني

8. طبقاً للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني ان يقتطع من اجر العامل اذا تسبب في فقد او اتلاف او تدمير الات او منتجات وكذلك كافة المديونيات المتراكمة عليه اثناء فترة عمله بالشركة

9. اذا اررم الطرف الأول نفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموظف يجب عليه ابلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء لالتزاماته لدى الغير

10. في حالة انتهاء العقد او فسخه لا يسب بين الطرفين فتوقف كافة الأجر والكافات والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لتاريخ الفسخ

11. طبقاً للمادة 86 من نظام العمل لا تتحسب العمولات والحوافز والكافات التكليف في الاجر الذي تسوي على اساسه مكافأة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86

12. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره



14. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies

15. Airline tickets are disbursed in accordance with the internal regulations of the first party

16. The duration of this contract begins from the date of the second direct contract for work on the starting date shown above, and ends with the completion of the dry project. The two parties agreed on the duration of the project duration before the contract expiration date. The contract duration is terminated with the completion of the project and the contract duration is extended by extending the duration of the project in the event that the project needs the second party.

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

Created by مبارك السلومي at 18-02-2024 07:55

This contract is Active as in 2024-02-28 11:26

14. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافأة او اشعار او تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحرش بعملاء او موظفي الطرف الاول او الاعتداء عليهم او قبول هدايا أو عمولات أو الاقراض من العملاء أو الموردين أو استعطافهم بغرض الحصول على مبالغ أو عمل صفقات لصالح الشركات المنافسة

15. يصرف تذاكر الطيران طبقاً للوائح الداخلية للطرف الأول

16. مدة هذا العقد تبدأ من تاريخ مباشره الطرف الثاني للعمل بتاريخ المباشرة الموضح أعلاه، وتنتهي بانتهاء مشروع الجافورة، وانفق الطرفان في حالة انتهاء مدة المشروع قبل تاريخ انتهاء العقد يتم انهاء مدة العقد بانتهاء المشروع ويتم تمديد مدة العقد بتتمديد مدة المشروع في حال احتياج المشروع للطرف الثاني

تم تصدر هذا العقد الكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

والله الموفق ...، يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

تم الانشاء بواسطه: مبارك السلومي بتاريخ 07:55 18-02-2024

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 11:26 28-02-2024



2498

تفاصيل عرض العمل
Job Offer Specification

<u>2023/08/28</u>	التاريخ Date	INDIAN	الجنسية Nationality	RAJESH RAI	الاسم Name
حسب حاجة العمل according to work	الفرع Branch	PROJECTS	الاداره Division	SAFETY SUPERVISOR	الوظيفة Job Title

Offer Detail

مدة العقد حسب نهاية المشروع

The duration of the contract depends on the end of the project

MONTHLY & شهريا	الراتب والعلاوات SALARY
4500	الراتب الأساسي Basic Salary
1000	بدل طبيعة عمل work allowance
BY THE COMPANY	بدل سكن Housing allowance
BY THE COMPANY	بدل انتقال Transportation
300	بدل اعاشه Food Allowance
5800	اجمالي الراتب Total salary

ميزات وشروط أخرى

فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل .

Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work

التأمين الطبي مؤمن طبقا لنظام مجلس الضمان الصحي واللاحقة الداخلية للشركة .

Medical insurance is insured in accordance with the Health Insurance Council system and the company's internal regulations.

الإجازة السنوية : عدد 21 يوم اجازة مدفوعة الأجر عن كل سنه تزداد الى 30 يوم بعد استكمال 5 سنوات من خدمة الموظف .

Annual Leave: 21 days of paid leave for each year, increased to 30 days after completion of 5 years of employee service.

تنكيرة سفر واحدة للموظف بعد انتهاء مدة عقد العمل (لغير السعوديين) .

One travel ticket for the employee after the expiry of the work contract term (for non-Saudis)

يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه .

This offer is void if the business does not start on the date specified below.

الاعتماد النهائي Final Approval

الموارد البشرية HR

أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض وأؤكد بأنني على استعداد ل مباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه .

I agree to the details of this offer, and confirm that I am ready to start working during ()

And abide by the above conditions.

Notes: _____ ملاحظات: _____

Name :

الاسم :

التاريخ :

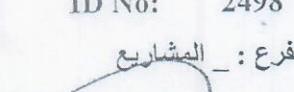
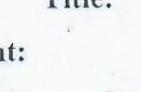
date :

signature :

التوقيع :



إشعار مباشرة العمل

1	Emp. Data	name:	RAJESH RAI	الاسم:	1
ID No:	رقم الموظف :	2498	Title:	SAFTY SUPERVISOR	الوظيفة:
Nationality:	الجنسية:	هندي	Department:	المشاريع	الادارة:
المشاريع الفرع :			المشاريع تاریخ المباشرة : 2023/07/10		
					
توقيع المدير المباشر			توقيع الموظف:		

<p>2</p> <p>To: Personnel Department. .</p> <p>Please be advised that, the EMPLOYEE :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <p>الاسم : مدير الموارد البشرية المدى التوقيع : <u>محمد المصطفى عجمي</u> التاريخ : <u>٢٠٢٣/٨/٢٤</u></p>	<p>2</p> <p>إلى: شؤون الموظفين</p> <p>نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> التحق بالعمل لأول مرة بتاريخ 10 / 07 / 2023 م</p> <p><input type="checkbox"/> التحق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ / 2023 م</p> <p>شئون الموظفين الاسم: <u>محمد المصطفى عجمي</u> التوقيع: <u>محمد المصطفى عجمي</u> التاريخ: <u>٢٠٢٣/٧/٦</u></p>
---	---

3	الاعتماد النهائي	3
		التوقيع:
	<u>2023/9/5</u>	
	التاريخ:	
	اعتماد إدارة الموارد	